



Bericht des Gemeinderats Öffentliche Sitzung vom 1. April 2025

Anwesend:	M. Jean Luc Nosbusch, Bürgermeister; M. Bruno Domingues Grilo, Mme Lynn Mossong Schöffén; M. Camille Hoffmann, M. Emile Wies, Mme Andreza Sanguessuga Nene, M. Thomas Fellerich, Mme Anne Kohl-Kortum, Mme Monique Kuijpers, Mme Cindy Dichter, Mme Annemie Loor, Räte ; M. Christophe Bastos, Gemeindesekretär ;
Abwesend entschuldigt:	Keine

Tagesordnung

Öffentliche Sitzung:

Allgemeine Verwaltung

1. Grundsatzentscheidung über den Abschluss einer Konvention mit Youth & Work s.à r.l.
2. Grundsatzentscheidung über den Abschluss einer Konvention mit Ady's Hygiène s.à r.l.
3. Genehmigung der Konvention über die Quellwasserversorgung mit der Gemeinde Waldbillig
4. Genehmigung der Konvention „Jugenddienste“ mit dem Staat, Nordstadjugend a.s.b.l. und den Mitgliedsgemeinden
5. Genehmigung der Endabrechnung der Arbeiten: Einrichtung eines Outdoor-Fitnessbereichs / Seniorenfitness – Haushaltsartikel 4/410/221313/99004

Stadtplanung, Gemeindeverwaltung und Liegenschaftsverwaltung

6. Punktuelle Änderung des PAG betreffend die „Montée du Château“ in Beaufort [Dossier 02] – Befassung des Gemeinderats
7. Punktuelle Änderung des PAG betreffend mehrere Standorte in der Gemeinde Beaufort sowie den schriftlichen Teil [Dossier 05] – Befassung des Gemeinderats

Grundschule

8. Genehmigung der Stellenbesetzungsverordnung für die Grundschule von Beaufort

Kommissionen, Verbände und Delegationen

9. Annahme des Rücktritts von Herrn Etienne Vrolijk als Mitglied der Kommission für Bauten und Sicherheit
10. Annahme des Rücktritts von Frau Lucy Leer als Mitglied der Umweltkommission
11. Annahme des Rücktritts von Frau Joëlle Schaefer als Mitglied der Kommission für Sport, Jugend und Freizeit
12. Annahme des Rücktritts von Frau Teresa Melo Colaço als Mitglied der Kommission für interkulturelles Zusammenleben
13. Annahme des Rücktritts von Frau Isabel Van De Voorde als Mitglied der Kommission für interkulturelles Zusammenleben
14. Schulkommission: Genehmigung der Zusammensetzung der Mitglieder

Vereine

15. Genehmigung der Gemeindeverordnung über die jährliche Subventionsvergabe an die Vereine der Gemeinde Beaufort

Schöffénrat

16. Mitteilungen des Schöffénrats an die Mitglieder des Gemeinderats

Alle Punkte werden einstimmig angenommen, mit Ausnahme der Punkte 1, 3, 7 und 15.



Beginn der Sitzung um 9:00 Uhr

Öffentliche Sitzung

1. Grundsatzentscheidung über den Abschluss einer Konvention mit Youth & Work s.à r.l.

Der Gemeinderat prüft das Dienstleistungsangebot der asbl Youth & Work sàrl SIS, das am 9. Dezember 2024 übermittelt wurde und die Begleitung junger Menschen aus der Gemeinde Beaufort bei ihrer beruflichen und sozialen Integration zum Gegenstand hat. Dieses Angebot war bereits Gegenstand einer ausführlichen Vorstellung in der Gemeinderatssitzung vom 25. Februar 2025 (Punkt 1 der Tagesordnung).

Nach der Beratung entscheidet der Gemeinderat mit 5 Stimmen dafür und 6 Stimmen dagegen, dem Abschluss einer Konvention mit der asbl nicht zuzustimmen.

2. Grundsatzentscheidung über den Abschluss einer Konvention mit Ady's Hygiène s.à r.l.

Der Gemeinderat prüft das Dienstleistungsangebot der Firma Ady's Hygiène betreffend die regelmäßige Reinigung der öffentlichen Abfallcontainer in der Gemeinde.

Das Angebot umfasst eine jährliche Reinigung der grünen Mülltonnen (4.700 €), eine zweimal jährlich durchgeführte Reinigung der Biotonnen in den Sommermonaten (7.400 €) sowie eine jährliche Reinigung der grauen Tonnen im September (4.600 €), was einem Gesamtbetrag von 16.700 € entspricht. Dieses Vorhaben geht auf einen Beschluss des Schöffenrats vom 4. März 2025 zurück, der die Verbesserung der Hygiene bei den öffentlichen Abfallbehältern zum Ziel hat.

Der Gemeinderat stimmt dem Abschluss einer Konvention mit der Firma Ady's Hygiène zur Umsetzung dieses Dienstes einstimmig grundsätzlich zu.

3. Genehmigung der Konvention über die Quellwasserversorgung mit der Gemeinde Waldbillig

Mit 10 Stimmen dafür und 1 Enthaltung genehmigt der Gemeinderat die am 4. März 2025 abgeschlossene Konvention zwischen der Gemeinde Beaufort und der Gemeinde Waldbillig über die Lieferung von Quellwasser.

Diese Konvention ersetzt die frühere Vereinbarung vom 7. Januar 2025, die aufgrund eines materiellen Fehlers aufgehoben wird, und folgt auf den Ablauf der ursprünglichen Konvention vom 27. Februar 1975. Sie regelt die Lieferung von Wasser aus den Quellen in Mullerthal an die Gemeinde Beaufort ab dem 28. Februar 2025 für eine Dauer von 25 Jahren.

Die aktualisierte Fassung der Konvention wurde einvernehmlich zwischen den Parteien abgestimmt und erhielt ein positives Gutachten der Wasserwirtschaftsverwaltung vom 5. März 2025.

4. Genehmigung der Konvention „Jugenddienste“ mit dem Staat, Nordstadjugend a.s.b.l. und den Mitgliedsgemeinden

Der Gemeinderat genehmigt die am 3. Januar 2025 abgeschlossene Konvention zwischen dem Staat, den unterzeichnenden Gemeinden und der Trägerorganisation Nordstadjugend a.s.b.l. betreffend den Regionaldienst „Nordstad“, an dem auch die Gemeinde Beaufort beteiligt ist.

Die Konvention regelt die Unterstützung von Jugendlichen im Alter von 12 bis 26 Jahren durch Begegnungs-, Informations- und Animationsangebote im Rahmen des regionalen Dienstes. Der Staat übernimmt 50 % der Personal- und Betriebskosten. Der Beitrag der Gemeinde Beaufort beläuft sich für das Jahr 2025 auf insgesamt 51.570 €, aufgeteilt in Lohnkosten (48.051 €) und Betriebskosten (3.519 €).

Die Konvention wird für die Dauer eines Jahres ab dem 1. Januar 2025 abgeschlossen und verlängert sich stillschweigend von Jahr zu Jahr, sofern keine Kündigung erfolgt.

5. Genehmigung der Endabrechnung der Arbeiten: Einrichtung eines Outdoor-Fitnessbereichs / Seniorenfitness – Haushaltsartikel 4/410/221313/99004

Der Gemeinderat genehmigt die endgültige Abrechnung in Höhe von insgesamt 201.266,76 € inkl. MwSt. für die Arbeiten zur Einrichtung eines Outdoor-Fitnessbereichs / Seniorenfitness, verbucht unter Haushaltsartikel 4/410/221313/99004 des Gemeindebudgets.

6. Punktuelle Änderung des PAG betreffend die „Montée du Château“ in Beaufort [Dossier 02] – Befassung des Gemeinderats

Der Gemeinderat prüft das Dossier betreffend die punktuelle Änderung des allgemeinen Bebauungsplans (PAG) der Gemeinde Beaufort, mit dem Ziel, ein Grundstück in der „Montée du Château“ in Beaufort von der Zone der Familiengärten in die Zone für Gebäude und öffentliche Einrichtungen umzuklassieren.

Das Dossier, ausgearbeitet vom Planungsbüro Zeyen+Baumann sàrl, umfasst eine teilweise vorbereitende Studie, den grafischen Teil, den schriftlichen Teil sowie das Präsentationsblatt. Es berücksichtigt das ministerielle Gutachten vom 19. April 2023 (Ref. 105524/PP-mb), in dem festgestellt wird, dass keine erheblichen Umweltauswirkungen im Sinne des geänderten Gesetzes vom 22. Mai 2008 zu erwarten sind, sodass ein vertiefter Umweltbericht nicht erforderlich ist.

Der Gemeinderat gibt eine positive Stellungnahme zu dieser Änderung ab und beauftragt den Schöffenrat mit der Durchführung der in den Artikeln 11 und 12 des geänderten Gesetzes vom 19. Juli 2004 vorgesehenen öffentlichen Konsultation.

7. Punktuelle Änderung des PAG betreffend mehrere Standorte in der Gemeinde Beaufort sowie den schriftlichen Teil [Dossier 05] – Befassung des Gemeinderats

Der Gemeinderat prüft das Dossier betreffend die punktuelle Änderung des allgemeinen Bebauungsplans (PAG) der Gemeinde Beaufort in Bezug auf mehrere Standorte im Gemeindegebiet sowie den schriftlichen Teil (Dossier 05). Dieses Dossier wurde vom Planungsbüro Zeyen+Baumann sàrl ausgearbeitet und umfasst die teilweise vorbereitende Studie, den grafischen Teil, den schriftlichen Teil sowie das Präsentationsblatt.

Das Dossier berücksichtigt die ministeriellen Gutachten vom 9. September 2024 (Ref. D3-24-0113-PS/2.3) und vom 11. September 2024 (Ref. D3-24-0114-PS/2.3), ausgestellt vom Minister für Umwelt, Klima und Biodiversität. Diese Gutachten kommen zu dem Schluss, dass das Projekt keine signifikanten Auswirkungen auf Umweltgüter erwarten lässt, sodass im Sinne des geänderten Gesetzes vom 22. Mai 2008 keine Umweltverträglichkeitsprüfung erforderlich ist.

Mit 8 Stimmen dafür, 2 Stimmen dagegen und 1 Enthaltung gibt der Gemeinderat eine positive Stellungnahme zu dieser Änderung ab.

Er beauftragt den Schöffenrat mit der Durchführung der in den Artikeln 11 und 12 des geänderten Gesetzes vom 19. Juli 2004 über die kommunale Raumplanung und Stadtentwicklung vorgesehenen öffentlichen Konsultation.

8. Genehmigung der Stellenbesetzungsverordnung für die Grundschule von Beaufort

Der Gemeinderat genehmigt einstimmig das Stellenbesetzungsreglement der Grundschule von Beaufort „Beeforter Buergfénkelcher“ in der übermittelten Fassung. Dieses Reglement gilt für das gesamte Lehrpersonal, das der Gemeinde Beaufort zugewiesen ist. Es legt die Funktionsweise sowie die Kriterien für Dienstalter, Versetzungen und Zuweisungen fest. Das Reglement tritt mit der Genehmigung durch den Minister für nationale Bildung, Kinder und Jugend in Kraft und ersetzt alle vorherigen Versionen.

9. Annahme des Rücktritts von Herrn Etienne Vrolijk als Mitglied der Kommission für Bauten und Sicherheit

Der Gemeinderat nimmt den Rücktritt von Herrn Etienne Vrolijk als Mitglied der Kommission für Bauten und Sicherheit zur Kenntnis.

10. Annahme des Rücktritts von Frau Lucy Leer als Mitglied der Umweltkommission

Der Gemeinderat nimmt den Rücktritt von Frau Lucy Leer als Präsidentin und Mitglied der beratenden Umweltkommission der Gemeinde Beaufort zur Kenntnis.

11. Annahme des Rücktritts von Frau Joëlle Schaefer als Mitglied der Kommission für Sport, Jugend und Freizeit

Der Gemeinderat nimmt den Rücktritt von Frau Joëlle Schaefer als Mitglied der beratenden Kommission für Sport, Jugend und Freizeit der Gemeinde Beaufort zur Kenntnis.

12. Annahme des Rücktritts von Frau Teresa Melo Colaço als Mitglied der Kommission für interkulturelles Zusammenleben

Der Gemeinderat nimmt den Rücktritt von Frau Teresa Melo Colaço als Mitglied der beratenden Kommission für interkulturelles Zusammenleben der Gemeinde Beaufort zur Kenntnis.

13. Annahme des Rücktritts von Frau Isabel Van De Voorde als Mitglied der Kommission für interkulturelles Zusammenleben

Der Gemeinderat nimmt den Rücktritt von Frau Isabel Van De Voorde als Mitglied der beratenden Kommission für interkulturelles Zusammenleben der Gemeinde Beaufort zur Kenntnis.

14. Schulkommission: Genehmigung der Zusammensetzung der Mitglieder

Der Gemeinderat stellt fest, dass drei Sitze in der Schulkommission vakant sind – infolge zweier Rücktritte, die in der Sitzung vom 25. Februar 2025 registriert wurden, sowie eines Sitzes, der bislang unbesetzt geblieben ist.

Die Schulkommission, bestehend aus neun Mitgliedern, ist ein gesetzlich vorgeschriebenes Gremium, das für die Begleitung der schulischen Angelegenheiten in der Gemeinde zuständig ist. Um deren ordnungsgemäße Funktionsfähigkeit sicherzustellen, ist es notwendig, die Besetzung unverzüglich zu vervollständigen – noch bevor das laufende öffentliche Bewerbungsverfahren für die beratenden Kommissionen abgeschlossen ist.

Auf Vorschlag der Gruppe Biergerléscht Beaufort Déiljen Grondhaff (BL) beschließt der Gemeinderat, zwei neue Mitglieder unmittelbar zu ernennen. Gemäß der geltenden Gesetzgebung ernennt der Bürgermeister Frau Lynn Mossong, Schöffin, zur Präsidentin der Schulkommission.

Der Gemeinderat genehmigt einstimmig die neue Zusammensetzung der Schulkommission, zu der unter anderem Frau Anne Kohl-Kortum und Frau Tessy Hansen als Mitglieder gehören. Die Funktion der Sekretärin bzw. des Sekretärs wird zu einem späteren Zeitpunkt unter den aktuellen Mitgliedern bestimmt.

15. Genehmigung der Gemeindeverordnung über die jährliche Subventionsvergabe an die Vereine der Gemeinde Beaufort

Der Gemeinderat genehmigt mit 9 Stimmen dafür und 2 Enthaltungen die Gemeindeverordnung über die jährliche Vergabe von Subventionen an die Vereine der Gemeinde Beaufort.

Die Verordnung legt die Voraussetzungen für die Förderfähigkeit, die erforderlichen Unterlagen, die Ausschlusskriterien sowie die Antragsmodalitäten fest. Sie führt ein Punktesystem für die Verteilung der ordentlichen Subventionen nach objektiven Kriterien ein (Anzahl der Mitglieder, Aktivitäten, Veröffentlichungen usw.) und sieht fünf Förderkategorien vor, die von 625 € bis 10.000 € reichen.

Darüber hinaus enthält die Verordnung:

- eine zusätzliche Unterstützung für das Engagement von Trainern oder Dirigenten/Chorleitern,
- einen Bonus für die Organisation von umweltfreundlichen Veranstaltungen (bis zu 1.000 €),
- außerordentliche Subventionen für Vereinsjubiläen und besondere Projekte,
- sowie Regelungen für den Fall der Vereinsauflösung.

Alle Details zur Verordnung werden auf der Website der Gemeinde veröffentlicht. Die Verordnung tritt nach ihrer offiziellen Veröffentlichung in Kraft und ersetzt alle früheren Regelungen zur Subventionsvergabe.

16. Mitteilungen des Schöffenrats an die Mitglieder des Gemeinderats

Mitteilungen des Schöffenrats in der Sitzung des Gemeinderats :

- Open-Air-Kino-Projekt: Eine Förderung in Höhe von 4.000 € wurde durch LEADER Möllerdall bewilligt.
- Zumba-Kurse mit Cristina Bandeira: Eine Testphase wird von der Gemeinde finanziert und soll im Juni 2025 starten. Die Weiterführung des Projekts könnte in Zusammenarbeit mit einem gemeinnützigen Verein erfolgen.
- Sportkoordinator: Die Konvention und die Schaffung der Stelle werden dem nächsten Gemeinderat zur

Abstimmung vorgelegt. Alle notwendigen Unterlagen werden den Mitgliedern zur Information übermittelt. Auch das Sportministerium wird das Projekt in der nächsten Sitzung vorstellen.

- Neuer Schulbushalt – Chemin des Sources: Ein neuer Schulbushalt wird in der Straße „Chemin des Sources“ eingerichtet, vorbehaltlich günstiger Witterungsbedingungen.
- Initiative „Blühende Wiesen“ – Klimapakt: Der Schöffenrat unterstützt das Projekt zur Ausweitung blühender Wiesen auf dem Gemeindegebiet. Die Initiative wurde von den Gemeinderätinnen Kortum und Dichter ausgearbeitet. Die Details werden mit dem technischen Dienst in Zusammenarbeit mit dem Natur- und Geopark Möllerdall geklärt.
- Überarbeitung der Straßenverkehrsordnung: Ein Treffen mit dem Mobilitätsministerium hat zur Klärung notwendiger Formulierungen geführt. Die Verordnung muss vollständig überarbeitet und neu beschlossen werden. Die Version von 2023 wurde nicht zur Genehmigung eingereicht und hätte in der vorliegenden Form keine Zustimmung erhalten. Eine vollständige Neufassung ist erforderlich.
- Tag der Bürgermeister 2025: Das Verwaltungspersonal sowie der Gemeinderat sind eingeladen. Für das Gemeindeteam wird ein gesonderter Ausflug organisiert. Die Veranstaltung findet am 5. Juni 2025 statt.
- SIDEC-Wiederverwendungskampagne: Gemeinderat Wies informiert, dass SIDEC im Rahmen der Wiederverwendungskampagne mehr Spielzeug erhält als verteilt wird. Er ruft interessierte Personen und Vereine dazu auf, Spielzeug abzuholen.
- Altglascontainer in Dillingen und Beaufort: Es wurde über Vorkommnisse im Zusammenhang mit unsachgemäßer Nutzung der Altglascontainer diskutiert. Mögliche Konsequenzen werden in Erwägung gezogen.
- Arbeiten am Grondhaffer Bierg: Gemeinderätin Kuijpers hat sich nach geplanten Instandsetzungsarbeiten an der beschädigten Fahrbahn erkundigt. Die Gemeinde hat jedoch noch keine Rückmeldung von der Straßenbauverwaltung erhalten.
- Nächste Sitzung: Festgelegt auf den 13. Mai 2025.

Sitzungsende um 10:16 Uhr